

Ort / مکان:

Datum / تاریخ:

Einladung zum Elternabend

دعوت به جلسه عصرانه والدین

Liebe Eltern,

والدین عزیز،

hiermit laden wir Sie herzlich zum Elternabend in die Kita ein.

بدین وسیله شما را به جلسه عصرانه والدین دعوت میکنیم.

Der Elternabend findet statt

جلسه عصرانه در

	am (Datum) / تاریخ: (.....)
	um (Uhrzeit) / ساعت: (.....)
	im (Ort) / محل: (.....) برگزار میگردد.

Beim Elternabend werden Dinge besprochen, die für alle Eltern wichtig sind. Außerdem lernen Sie das Team der Kita kennen. Sie begegnen anderen Eltern, bekommen neue Informationen und können Ihre Fragen stellen.

در این جلسه در مورد مسائلی بحث میشود که برای همه والدین اهمیت دارد. به علاوه با اعضای مهدکودک آشنا میشوید. والدین دیگر را ملاقات میکنید، اطلاعات جدیدی دریافت میکنید و میتوانید سوالات خود را مطرح کنید.

Gerne können wir jemanden zum Übersetzen dazu holen.

همچنین با کمال میتوانیم کسی را به عنوان مترجم به همراه بیاوریم.

Es würde uns freuen, wenn Sie an dem Abend teilnehmen können.

باعث خوشحالی ما خواهد بود، اگر در این برنامه عصرانه شرکت کنید.

Schicken Sie uns bitte den unteren Abschnitt per E-Mail oder geben Sie ihn in der Kita ab.

لطفا قسمت زیر را از طریق پست الکترونیکی برای ما ارسال کنید یا در مهدکودک تحویل دهید.

E-Mail-Adresse _____

آدرس ایمیل

Mit freundlichen Grüßen

با تقدیم احترام

(Kita-Leitung / مدیریت مهدکودک)

(Elternvertreter/in / نماینده والدین)

Antwort zur Einladung

پاسخ به دعوت نامه

Name des Kindes _____

نام کودک

Ich habe die Einladung erhalten und (Zutreffendes ankreuzen)

اینجانب دعوت نامه را دریافت کرده و (مورد مناسب را تیک بزنید)

werde am Elternabend teilnehmen.

در این جلسه عصرانه شرکت میکنم.

kann leider nicht am Elternabend teilnehmen.

متأسفانه نمیتوانم در این جلسه شرکت کنم.

Bitte laden Sie jemanden zum Übersetzen ein.

لطفاً از یک نفر برای ترجمه دعوت کنید.

nein / خیر

ja / بله

Gewünschte Sprache _____

زبان مورد نظر

Mit freundlichen Grüßen

با تقدیم احترام

(امضای والدین / Unterschrift Eltern)